

Flauto

Zbc.flauta 1.

Zbc.flauta 2.

Clarinetto in B 1.

Clarinetto in B 2.

Tromba in B 1.

Tromba in B 2.

Triangolo

Claves

Tamburino

Solo

Soprani

Alti

Tenori

Bassi

Violini I.

Violini II.

Violini III.

Violoncelli e Contrabasso

1. Vstá-vaj - te, pas - tie - ri,

1. Pas - tie - ri,

1. Pas - tie - ri,

1. Pas - tie - ri,

1. Pas - tie - ri,

1. Pas tie ri,

Detský orchestr u saleziánov v Žiline
dirigent: Martin Krška
úprava kolied: Pavol Krška

2. Len sa ma nebojte, pastuškovia, prichádzam k vám ako anjel Slova,
 aby som vám zvestil, že sa vám narodil
 Mesiáš v Betléme: Ježiš malý, ktorého oddávna ste čakali.

3. Chodte a nájdete Kráľa kráľov, Ježiška malého, Pána pánov;
 v mestečku Betléme v jasličkách na slame
 leží náš Spasiteľ narodený, v chudobných plienočkách položený.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Clin B 1.

Clin B 2.

Tr. in B 1.

Tr. in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

ber-te sa hor, a-ká to no-vi-na, daj-te po-zor! A-ké to zá-zra-ky

S

ber-te sa, no-vi-na, po - zor!

A

ber-te sa, no-vi-na, po - zor! Na

T

ber-te sa, no vi na, po zor! Na

B

ber te sa, no vi na, po zor! Na

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

Zbor:

2. Len sa ma nebojte, som anjel Slova,
Narodil. Mesiáš v Betléme: vy ste čakali.

3. Chod'te a nájdete aj Pána pánov;
Na slame leží náš Spasiteľ je položený.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr.in B 1.

Tr.in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

ja - via sa na ne - bi! Nik - dy som ne - vi - del, jak som sta - rý, na ne - bi vy - so - kom

S

Ne - vi - del, som sta - rý, vy - so - kom

A

ne - - - - bi! Ne - vi - del, som sta - rý, vy - so - kom

T

ne - - - - bi! Ne - vi del, som sta rý, vy so kom

B

ne - - - - bi! Ne - vi del, som sta rý, vy so kom

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

The musical score is for page 89 and includes the following parts: Flute (Fl.), Flute 1 (Z.fl.1.), Flute 2 (Z.fl.2.), Clarinet in Bb 1 (Cl.in B 1.), Clarinet in Bb 2 (Cl.in B 2.), Trumpet in Bb 1 (Tr.in B 1.), Trumpet in Bb 2 (Tr.in B 2.), Trombone (Trgl.), Clarinet (Clv.), Trombone (Thrno), Solo voice, Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), Violin I (VI. I.), Violin II (VI. II.), Violin III (VI. III.), and Violoncello/Double Bass (Vcl. e Cb.). The key signature has two flats (Bb and Eb). The lyrics are in Czech/Slovak and describe a journey or state of being, with the solo voice part having the most prominent lyrics.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

ta - kej žia - ry.

S

žia - - - ry.

A

žia - - - ry.

T

žia ry.

B

žia ry.

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

The musical score is for a piece titled "Z Panny Pán Ježiš..." by Pavol Krška. It is marked "Veselo" (Joyful) and is in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The score includes parts for Flute (Fl.), Zither (Z.fl.1, Z.fl.2), Clarinet in B1 (Cl.in B 1.), Clarinet in B2 (Cl.in B 2.), Trumpet in B1 (Tr. in B 1.), Trumpet in B2 (Tr. in B 2.), Trombone (Tbrno), Solo, Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), Violin I (VI. I.), Violin II (VI. II.), Violin III (VI. III.), and Violoncello/Double Bass (Vcl. e Cb.). The score is divided into two systems. The first system contains measures 1 through 6. The second system contains measures 7 through 9. The lyrics "1. Z*Pan-ny Pán" are written below the Solo part in measure 7. The lyrics "1. Pán" are written below the Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Violoncello/Double Bass parts in measure 7.

2. Z života Panny najčistejšieho,
z rodu veľkého a kráľovského,
ktorého meno Spasiteľ silný,
celého sveta Boh neomylný.

3. V chudobe on sa na svet narodil,
biednym sa sluhom ľudským učinil;
hospody nemá Dieťa krásne,
miesto kolisky má biedne jasle.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

S

A

T

B

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

Je - žiš je na - ro - de - - - ný, v*ja - sliach na sla - me

na - - - ro - - - - de - - - ný, je po - - -

na - - - ro - - - - de - - - ný, je po - - -

na - - - ro - - - - de - - - ný, je po - - -

na - - - ro - - - - de - - - ný, je po - - -

Zbor:

2.Najčistejšieho a kráľovského,
meno silný, neomylný.

3.Na svet narodil, ľudským učinil;
je krásne, biedne jasle.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Clin B 1.

Clin B 2.

Tr. in B 1.

Tr. in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

S

A

T

B

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

je po - lo - že - - - ný; plien - ka - mi Mat - ka ho ob - vi -

lo - - - - že - - - ný; ob - - - - vi - - - - nu - - - -

lo - - - - že - - - ný; ob - - - - vi - - - - nu - - - -

lo - - - - že - - - ný; ob - - - - vi - - - - nu - - - -

lo - - - - že - - - ný;

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Clin
B 1.

Clin
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

S

A

T

B

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

nu - - - la: "Bú - vaj, Sy - náč - ku!" je - mu spie - va - la.

la:

la: spie - - - va - - - va - - - la.

la: spie - - - va - - - va - - - la.

la: spie - - - va - - - va - - - la.

la: spie - - - va - - - va - - - la.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr. in B 1.

Tr. in B 2.

Tbrno

Solo

S

A

T

B

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

1. Ple - saj - te

1. Na - - -

1. Na - - -

1. Na - - -

1. Na - - -

2. Rúčky má roztvorené, celý svet chce objasť.
 Nuž podme sa mu k jasliam všetci vyžalovať.
 Anjeli zaspievajte, pastieri hrajte mu,
 Aj králi klaňajte sa, jak Pánovi svojmu.

3. Nás chudobných a biednych to iste poteší,
 že aj Pán a Kráľ sveta v biednych jasliach leží.
 Anjeli zaspievajte, pastieri hrajte mu,
 Aj králi klaňajte sa, jak Pánovi svojmu.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Clin B 1.

Clin B 2.

Tr. in B 1.

Tr. in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

všet-ci ľu - dia, už je na - ro-de-ný. Ten, kto - rý skrz pro - ro - kov

S

ro - - - - de - - - - ný, bol nám

A

ro - - - - de - - - - ný, bol nám

T

ro - - - - de - - - - ný, bol nám

B

ro - - - - de - - - - ný, bol nám

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

Zbor:

2.Svet chce objať. Vyžalovať..
A hrajte mu, Pánu svojmu.

3.To poteší, v jasiach leží.
A hrajte mu, Pánu svojmu.

40

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr.in B 1.

Tr.in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

bol pred - po - ve-da-ný. A - nje - li za-spie-vaj - te, pas - tie - ri

S

da - - - - ný, za - - - - hraj - - - - te

A

da - - - - ný, za - - - - hraj - - - - te

T

da - - - - ný, za - - - - hraj - - - - te

B

da - - - - ný, za - - - - hraj - - - - te

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Clin B 1.

Clin B 2.

Tr. in B 1.

Tr. in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

hraj - te mu, aj krá - li kla-ňaj-te sa, jak Pá - no - vi svoj-mu.

S

mu Pá - - - nu svoj - - - mu.

A

mu Pá - - - nu svoj - - - mu.

T

mu Pá - - - nu svoj - - - mu.

B

mu Pá - - - nu svoj - - - mu.

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

The musical score is for page 98. It features a variety of instruments and vocal parts. The woodwinds include Flute (Fl.), two Zither flutes (Z.fl.1., Z.fl.2.), Clarinet in B-flat (Clin B 1., Clin B 2.), and two Trumpets in B-flat (Tr. in B 1., Tr. in B 2.). The percussion section includes a Triangle (Trgl.), Cymbals (Clv.), and a Snare drum (Thrno). The strings consist of Violin I (VI. I.), Violin II (VI. II.), Violin III (VI. III.), and Violoncello/Double Bass (Vcl. e Cb.). There is also a Solo part. The vocal parts are Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are in Czech and describe a scene where a king is playing a game with a man, and the king's subjects are playing a game with him. The lyrics are: 'hraj - te mu, aj krá - li kla-ňaj-te sa, jak Pá - no - vi svoj-mu.' The vocal parts have the lyrics: 'mu Pá - - - nu svoj - - - mu.'

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr. in B 1.

Tr. in B 2.

Tbrno

Solo

1. Po - spie - cha - li

S

A

T

B

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

2. Sklonili sa pred ním ticho, pokorne,
 srdcia svoje oddali mu ochotne.
 Sláva buď na výsostiach,
 sláva buď na výsostiach
 a pokoj na zemi.

3. Poznali v ňom Mesiáša pravého,
 z lásky k ľuďom na svet Bohom daného.
 Sláva buď na výsostiach,
 sláva buď na výsostiach
 a pokoj na zemi.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

do Be - tle - ma pa - stie - ri, Je - žiš - ko - vi za - hra - li na

S

1.Po-spie - cha - li

A

1.Po-spie - cha - li

T

1.Po-spie - cha - li

B

1.Po-spie - cha - li

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

Zbor:

2.Sklonili sa tu pokorne,
srdcia svoje oddali mu ochotne.
Na výsostiach a pokoj na zemi.

3.Poznali v ňom, v ňom pravého,
z lásky k ľuďom na svet Bohom daného.
Na výsostiach a pokoj na zemi.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

fu - ja - ry. Slá - va buď na vý - sos - tiach, slá - va buď

S

na fu - ja - ry. na vý - - - - - sos - - - -

A

na fu - ja - ry. na vý - - - - - sos - - - -

T

na fu - ja - ry. na vý - - - - - sos - - - -

B

na fu - ja - ry. na vý - - - - - sos - - - -

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

02.11.13 Tu

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

S

A

T

B

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

1.Ach Bo - že roz - to - mi - lý, a - ký to čas nas - tal.

S

A

T

B

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

2.Počúvajte novinu: Už je narodený,
 Mesiaš a Spasiteľ, v jaslach uložený.
 Jemu vďaku vzdávajme a klaňajme sa mu.
 V tomto čase radostnom, vďaky vzdajme Pánu.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

Hviez-da nám o - svie-ti-la Be - le - hem-skú maš-taľ. Po-spie-chaj - te pas-tie - ri,

S

A

T

B

Po - spie - chaj - te

Po - spie - chaj - te

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

Zbor:

2.Jemu vďaku, klaňme sa mu.

V tomto čase vzdajme Pánu.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Clin
B 1.

Clin
B 2.

Tr. in
B 1.

Tr. in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

S

A

T

B

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

ne - o - meš - kaj - te sa. U - ká - že vám no - vi - nu tá - to jas - ná hviez - da.

ne - meš - kaj - te jas - ná hviez - da.

ne - meš - kaj - te jas - ná hviez - da.

vám no - vi - nu

vám no - vi - nu

22.11.13 Tu

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

S

A

T

B

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

1.Ve - li - ká ve - se - losť nam na - - - sta - la, nam na - -

S

1.Ve-li - ká _____ nam, nam na -

A

1.Ve-li - ká _____ nam, nam, na -

T

1.Ve-li - ká _____ nam, nam na -

B

1.Ve-li - ká _____ nam, nam na -

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

2.Synačka Božieho v Betleheme, v Betleheme,
v chudobnej maštalni a na zime, a na zime.

3.Prestance, ptačkove, už spievati, už spievati,
že sam nam Synaček milo spači, milo spači.

Zbor:

2.Synačka tam v Betleheme,
a na zime.

3.Prestance, už, už spievati,
milo spači.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr.in B 1.

Tr.in B 2.

Trgl.

Clv.

Tbrno

Solo

sta-la, že Pa-na Ma-ri - ja po-ro - di - la, po-ro - di - la.

S

sta-la, po - - - ro - - - di - - - la.

A

sta-la, po - - - ro - - - di - - - la.

T

sta-la, po - - - ro - - - di - - - la.

B

sta-la, po - - - ro - - - di - - - la.

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr. in B 1.

Tr. in B 2.

Tbrno

Solo

1.Vstá - vaj

S

A

T

B

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

2.Počuj, počuj, jak aňjel spieva,
o polnoci volá Glória,
že v Betleme, špatnom chlieve,
leží bača náš.
Dieťa krásne, narodené
prišlo na salaš,
z čistej, z čistej Panni Márie.

3.Podme, idme všetci spoločne,
dajme dari jemu srdčeňe.
Prijmi od nás tieto dari, ti, kráľu noví,
a po smrti prijmiže nás do večnej slávi,
s ťebou budem Ježišku malí.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr.in B 1.

Tr.in B 2.

Trgl.

Clv.

Tbrno

Solo

ho - re, Ku - bo, ba - ča náš. Po - čuj,

S

A

T

B

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Clin B 1.

Clin B 2.

Tr. in B 1.

Tr. in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

po - čuj, jak vo - lá na nás. Vstaň-te ho - re vi va - la - si,

S

1.Vi va - - - la - si,

A

1.Vi va - - - la - si,

T

B

VI. I.

VI. II.

VI. III.

Vcl. e Cb.

Zbor:

2.Špatnom chlieve, narodené.

3.Tieto dari, prijmiže nás.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr.in B 1.

Tr.in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

o - bú - vaj - ťe sa, pri - báč - ťe sa do Be - tle - ma, ja - ko svie - ťi

S

A

T

B

1.Do Be - - tle - ma,

1.Do Be - - tle - ma,

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in B 1.

Cl.in B 2.

Tr.in B 1.

Tr.in B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

S

A

T

B

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

sa. Chi - tro, vrt - ko, po - be - raj - ě sa.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

1.Daj Boh šťast - tia

S

A

T

B

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

2.Daj Boh šťastia celej Zemi, všetkým národom
 nech im svetlo, hviezdy, lásky ožiaruje dom.
 Hladným chleba dobrého chorým zdravia pevného
 daj Boh šťastia celej Zemi všetkým národom.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

tej - to ze - mi všet - kým ľu - ďom v*nej nech im sln - ko jas - ne svie - ti

S

1.A ľu - ďom v*nej nech

A

1.A ľu - ďom v*nej nech

T

1.A ľu - ďom v*nej nech

B

1.A ľu - ďom v*nej nech

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

3.Dopraj Bože svojmu dielu večné trvanie
nech sa samo nezahubí všetci prosíme.
Rybám čistej vody daj vtáctvo a zver zachovaj
dopraj Bože svojmu dielu večné trvanie.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

kaž-dý Bo - ži - deň. Nech ich su - sed v*lás-ke má, Nech im pria - zeň,

S

sln - ko kaž-dý deň Nech má

A

sln - ko kaž-dý deň Nech má

T

sln - ko kaž-dý deň Nech má

B

sln - ko kaž-dý deň Nech má

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.

Zbor:

2.A národom, nech svetlo,
hviezdy, dom.
Nech má. Daj šťastia,
Zemi, všetkým národom.

3.A trvanie, nech všetci
prosíme.
Nech má. Daj Bože
dielu večné trvanie.

Fl.

Z.fl.1.

Z.fl.2.

Cl.in
B 1.

Cl.in
B 2.

Tr.in
B 1.

Tr.in
B 2.

Trgl.

Clv.

Thrno

Solo

po - koj dá Daj Boh šťas - tia tej - to ze - mi všet - kým ľu - ďom v*nej.

S

nech po - - - - koj ze - mi všet - kým ľu - ďom v*nej.

A

nech po - - - - koj ze - mi všet - kým ľu - ďom v*nej.

T

nech po - - - - koj ze - mi všet - kým ľu - ďom v*nej.

B

nech po - - - - koj ze - mi všet - kým ľu - ďom v*nej.

VI.I.

VI.II.

VI.III.

Vcl. e Cb.